

S 15591

Shakespeare, [William]

Regele Lear. Tragedie în 5 acte. Din și în forma originală,
de Dragoș Protopopescu.

București, [1944]. Ed. "Biblioteca pentru toți". Tip. Socco și Co., S.

A. R.: . 15 x 10.5 171 p.

"Biblioteca pentru toți". No. 654-655.

481663

Shakespeare, William

Regele Lear. Traducere și prefată de
Mihnea Gheorghiu.

București, 1963 Editura Tineretului.

18 x 12 254[-256]p.

Biblioteca școlară. 55.

Gr IV. I. P. Cluj 1962-7628

4,25

82-21 (Shakespeare) = R

4602-1963

775134

SHAKESPEARE, William

Regele Lear / William Shakespeare ; traducere de Mihnea Gheorghiu. - Bucuresti : Univers Enciclopedic, 1997. - 230 p. ; 20 cm.

Titlul original în lb. engleza: King Lear.

ISBN 973-9243-68-1. *Index.*

821.111-21 (Shakespeare, W.) = 135.1

821.111.09 (Shakespeare, W.) = 135.1

603;604-1998

875527

SHAKESPEARE, William

Richard al II-lea / William Shakespeare ; traducere de
Mihnea Gheorghiu. - Ediție bilingvă englezo-română. -
Târgoviște : Pandora-M, 2000. - 209 p. ; 18 cm
ISBN 973-99356-2-1.

821.111-21(Shakespeare,W.)=135.1=111

10292-2001

1.
277579

Shakespeare, William

Regele Richard al III-lea. În românește de Ion
Marin Sadoveanu.

|: Revista Fundațiilor Regale. Anul I. Nr. 3. Mar-
tie 1934. Biblioteca Teatrului Național din București. |

4/1302-1935

277579

|: București :| 1934. Imprimeria Fundațiilor Cultu-
rale Regale. 22 x 15.5 158 p.

82-24/Shakespeare, W./

File.Engl.4444

SHAKESPEARE, William

Richard III. Edited by J. Dover Wilson.
Cambridge, The University Press, 1965.

LXIV, 280 p.+2 tab. /The New Shakes-
peare. / 18ox12o.

676486

SHAKESPEARE, William

Romances / William Shakespeare ; introduced by Tony Tanner ; general editor Sylvan Barnet. - London : David Campbell Publishers, 1996. - CLXXXVI, 463 p. ; 20 cm. - (Everyman's library ; 229)(The millennium library).

ISBN 1-85715-229-8.

Don. 6259-2001

821.111.09(Shakespeare, W.)
821.111-2(Shakespeare, W.)

82-21/Shakespeare, W./

File.Engl.4447

SHAKESPEARE, William

Romeo and Juliet. Edited by J. Dover
Wilson. Cambridge, The University
Press, 1963.

LIV; 249 p.+1 tab./The New Shakespeare)
18ox12o.

Filoloopje

SHAKESPEARE, /William/

Romeo and Juliet. Predislovie i
komentarij. B. A. Il'iša. Moscow,
Higher School Publishing House, 1972.
125/-128/ p. 20.5x13

820-21(Shakespeare, W.)

Film. Engl.14838

SHAKESPEARE, William (despre)

Romeo and Juliet : notes on William Shakespeare. - London ; Toronto & Sydney : Methuen Educational Ltd. , 1971. - 44 p. ; 20 cm. - (Study-Aid Series).

820.09(Shakespeare,W.)

ICP, Engl.16065

SHAKESPEARE, William

Romeo and Juliet / Shakespeare ; edited
by T.J.B.Spencer. - Harmondsworth : Penguin
Books , 1985. - 295 p. ; 18 cm. - (The New
Penguin).

820.09(Shakespeare,W.)

820-21(Shakespeare,W.)

SHAKESPEARE, William

Romeo and Juliet : [unabridged] / William Shakespeare. - New York : Dover Publications, 1993. -IV, 92 p.; 21 cm. - (Dover thrift editions).

ISBN 0-486-27557-4.

821.111-21 (Shakespeare, W.)

431438

Shakespeare [William]

Romeo és Júlia ~ A Szentivánéji álmom. [Angolból]

fordította Kosztolányi Dezső és Stany János. Az

előszót Székely János írta.

Bukarest, 1955. Ifjúsági Könyvkiadó. /: Intt. Poli-

grafică Cluj.

1: Tanulók

20 x 12.5 247[-250] p.

Könyvtára:

82-21 (Shakespeare, W.) = M

1/631-1956

448053

Shakespeare, [William]

Romeo és Júlia. Tragedia 5 felvonásban. Fordította
Mészöly Derső. Az utószót és a jegyzeteket Szenczi
Miklós írta. 2. kiadás.

Budapest, 1957. Európa Könyvkiadó. 19x13. 132[-136]p.

Világirodalmi Kiskönyvtár.

1409-1959

82-21(Shakespeare, W) = M

850673

Shakespeare, [William]

Rómeo és Júlia. Tragédia 5 felvonásban.

Fordította Mészöly Gerső. Az utószó Kéry László munkája.

Budapest, 1964. Szépirodalmi Könyvtudó. 15x11

174 p.,

Keső könyvtár. 27

8498 - 1964

82-21 (Shakespeare, #) = M

851006

Shakespeare, William

Romeo és Júlia. [Tragédia.] Fordította:

Mészöly Dezső. Székely Csabét előszavával.

Bukarest, 1964. Ifjúsági Könyvkiadó. 18x11,5

166[-168]p., [In 2. ex.]

Tanulók könyvtára. 29.

14.733-1964

14.732-1964

12-21 (Shakespeare, W.) = M

c

389350

[Shakespeare, William]

Romeo et Juliette. [Par] Shakspeare. [Traduction]

Paris [f.a.] Arthème Fayard et C^{ie}, éditeurs.

16.5 x 10.5 95 [- 96] p.

"Les meilleurs livres"

/No 110 /

96158 - 1944

82-21 (Shakespeare, W.) = 4

871321

SHAKESPEARE, William

Roméo et Juliette ; Le marchand de Venise
; Les deux gentilshommes de Vérone / Shakes-
peare ; présenté par J.-L.Curtis ; notices
de Bernard Noël. - Paris : Librairie Générale
Française, 1968. - 452 p. ; 17 cm. - (Le
Livre de Poche Classique ; 1066-1067).

820-2(Shakespeare, W.)=40
820.09(Shakespeare, W.)

d/2984-1991

SHAKESPEARE, William 08170

Romeo și Julieta. dramă în 5
acte. Traducție de Dimitrie Ion Ghica.
București, Tipografia Curții regale propr.
F. Göbl, 1882.

123 p.

27 cm.

820-23 (Shakespeare W.) = 590

2949-1962

189978

Shakespeare, William

Romeo și Julieta. Tragedie în 5 acte. Traducere

în forma originală de Mihail Dragomirescu.

București, 1922. Ed. literară a Casei Școlilor.

17.5 x 11.5

164 fr.

7434-1922

S 19017

Shakespeare, William

Romeo și Julieta.

Traducere în

forma originală de St. D. Josif, revăzută de P. Grimm.

București, 1945. Fundația Regelui Mihai I. / M. O.

Impr. Națională: / 18 x 11

185 [-187] p.

= Bibliotecă de literatură universală.

S 19431

Shakespeare, William

Romeo și Julieta. Traducere în forma originală
de H. O. Josif, revăzută de P. Grimm.

București, 1945. Fundația Regele Mihai I. | M. O. și

Imprimeria Națională : I. 18x11 185 [-187] p.

== Bibliotecă de literatură universală.

SHAKESPEARE, William

433439

~~8A~~
~~S52~~

SHAKESPEARE, WILLIAM. **Romeo și Julieta.**
În românește de Șt. O. Iosif. Text revăzut: Al.
Philippide. [Cu un] studiu introductiv: „O poveste
nemuritoare“ [de] Mihnea Gheorghiu. Buc.,
Editura tineretului, 1956.

182 p. (Biblioteca școlarului). 200×130 mm.

1. Shakespeare, William. 2. Iosif, Ștefan O. 3. Philip-
pide, Al. 4. Gheorghiu, Mihnea.

82-218 Shakespeare, W.)=R

1/3788-1956
194-IV-[Nr. 28.021/56]

465895

Shakespeare, William

Romeo și Julieta. În românește de St. O. Josif.

[Prefață de] Mihnea Gheorghiu. Ediția a II-a.

București, 1960. Editura tineretului. 20x13. 183[-
184]p.

Biblioteca Scolorului 34.

Gr. IV. I. P. Cluj 1959-9562

1/ 1729-1961

82-23(Shakespeare, W.)=R

474315

Shakespeare, William.

Romeo și Julieta ~ Hamlet. În romi-
nește de St. O. Iosif [și] Stefan Runcu.
Prefată de Luc Dumitrescu-Busulenga.

= Biblioteca pentru toti. 130.

Gr. IV. I. P. Cluj 1961 - 2045
4656-1962.

82-21 (Shakespeare) = R

474345

Bucuresti, 1962. Editura pentru literatură.
XXVII, 360[-364]p., 1 tab.

474346

Shakespeare, William

Romeo și Julieta. - Hamlet. În romi-
 neste de St. O. Iosif [și] Stefan Runcu.
 Prefată de Luc Dumitrescu - Busulenga.

= Biblioteca pentru toti. 130.

Gr. IV. I. P. Cluj 1961 - 2045

1/7561-1962

82-21 (Shakespeare) = R

2.

474346

Bucuresti, 1962. Editura pentru literatu-
ra. XXVII, 360[364]p., 1 tab.

393570

Shakespeare [William]

Sämtliche dramatische Werke. Uebersetzt von A. Böttger,
[etc]. 13. Auflage. Band 1-12.

Leipzig, [f. a.] Druck und Verlag von Philipp Reclam jun.
14x10

Band 1. Romeo und Julia, Die Kunst eine böse Sieben zu zähmen.

82-2 (Shakespeare, W.) = 3

2.
C
393570

Verlorene Liebesmühe. Mit 1 Stahlstich. 5-232 p.

[alt. Traua de tulle lyssete]

Band 2. Macbeth. Die beiden Edlen von Verona. Antonius und

Cleopatra. Mit 1 Stahlstich. 229 p., 1 tab.

Band 3. Was ihr wollt. Wie es euch gefällt. Cymbeline. Mit 1

c

393570

Stahlstich. 242 p. [Bd 1-3 legata laelata]

Band 4. Der Kaufmann von Venedig, Julius Cäsar, Troilus und

Cressida. Mit 1 Stahlstich. 250 p., 1 tab.

Band 5. König Lear, Mass für Mass, Die lustigen Weiber von

Windsor. Mit 1 Stahlstich. 259 p., 1 tab.

4
C
393570

Band 6. Othello, der Mohr von Venedig König Johann König
Richard der II. mit 1 Stahlstich. 243 p., 1 tab.

[ab. Band 4-6 legat. kasette].

Band 7. [Lipsete]

393570

Band 8. [Lipsete]

Band 9. [Lipsete]

Band 10. Der Sturm, Perikles, Fürst von Tyrus, Coriolan. Mit 1

C

393570

Stahlstich. 250 p., 1 tab.

Band 11. Hamlet, Prinz von Dänemark, Das Wintermähdchen.

Timon von Athen. cllit 1 Stahlstich. 262 p., 1 tab.

Band 12. Der Sommernachtstraum, Viel Lärm um Nichts, Titus

Andronikus, Ende gut alles gut. cllit 1 Stahlstich. 276 p., 1 tab.

[cB. Band 10-12 legete laelaltö]

435660

Shakespeare, [William]

Sämtliche Werke | in drei Bänden. Herausgegeben von
Anselm Schlösser | [Übersetzung aus dem Englischen]
| Einleitung von Anselm Schlösser | Band I - III.

Berlin, 1956. Aufbau-Verlag. 20.5 x 13

I = 1324-1957

II = 1325-1957

III = 1326-1957

82-21 (Shakespeare W.) = 3 vol. I, II

82-22 (Shakespeare W.) = 3 vol. III

2 c

435660

Band i. Historien. 913[- 916] p., 1 tab.

Band ii. Komödien. 1276[- 1280] p.

Band iii. Tragödien ~ Poetische Werke. 1055[- 1060] p.

S 14693

Shakespeare, William

Scopia imblănzită. Comedie în 5 acte. Din și în forma originală
de Dragoș Protopopescu.

București, 1943. Fundația regală pentru literatură și artă.

/: M. O. Imprimeria Națională :/. 17.5 x 11 160p.

== /: Scriitori străini :/.

566590

SHAKESPEARE, William

Shakespeare színművei / bevezetéssel és jegyzetekkel ellátta Csíky Gergely. - Reprint kiadás. - Budapest : Anno, [1998?]. - Paginatie multipla : il. ; 24 cm.

Cuprinde: Othello ; Romeo és Júlia ; Macbeth ; Hamlet ; Lear király. - Reproduce editia: Budapest : Kiadja Ráth Mór.

ISBN 963-9066-44-3.

821.111-21 (Shakespeare, W.) = 511.141

2050 - 1998

864993

1.

SHAKESPEARE, William

Shakespeares Dramatische Werke. Übersetzt von Aug. Wilh. von Schlegel und Ludwig Tieck. Herausgegeben von Alois Brandl. Band 1-10. Leipzig und Wien, Bibliographisches Institut, 1897 ?

10 vol. 18 cm. (Meyers Klassiker-Ausgaben. in 150 Bänden)

1. Schlegel, A. W. 2. Tieck, L. 3. Brandl, A.

1 = C/5108-1967

2 = C/5109-1967

3 = C/5110-1967

820.09 (Shakespeare, W.)

820 (Shakespeare, W.) (081)-30

vezi fișa urm.

2.

864993

- Band 1. König Johann, per König Richard
der Zweite.- König Heinrich der
Vierte. Teil 1. 332 p.
- Band 2. König Heinrich der Vierte. Teil 2.
- König Heinrich der Fünfte.-
König Heinrich der Sechste. Teil 1. 2.
492 p.
- Band 3. König Heinrich der Sechste. Teil 3.-
König Richard der Dritte.- König
Heinrich der Achte. 416 p.

vezi fişa urm.

3.

864993

- Band 4. Romeo und Julia.- Hamlet, Prinz
von Dänemark.- Othello. 414 p.
- Band 5. Titus Andronicus.- Julius Cäsar.-
Coriolanus.- Antonius und Cleo-
patra. 508 p.
- Band 6. König Lear.- Macbeth.- Timon von
Athen.- Troilus und Cressida.
466 p.
- Band 7. Die Komödie der Irrungen.- Liebes
Leid und Luft.- Die beiden Verone-
neger.- Ein Sommernachstraum.
350 p.

vezi fişa urm.

- Band 8. Der Kaufmann von Venedig.- Der
Widerspenstigen Zählung.- Viel
Lärmen um Nichts.- Die lustigen
Weiber von Windsor. 410 p.
- Band 9. Was ihr wollt.- Wie es euch
gefällt.- Ende gut, Alles gut.-
Mass für Mass. 392 p.
- Band 10. Symbeline.- Das Wintermärchen.-
Der Sturm. 400 p.

1.

Filologie

SHAKESPEARE, William

Shakespeare's dramatische Werke.

Band 5-9 . Uebersetzt von
Fr. Dingelstedt, W. Jordan, L. Seeger,
K. Simrock, H. Viehoff. Leipzig und
Wien, Bibliographisches Institut, [f.a.]
5 vol. (Bibliothek deutscher und
ausländischer Klassiker) 18.5x12.5

820-2(Shakespeare, W.)=30

/

Floloopie

- Band 5. Romeo und Julie.- Ein Sommer-
 nachtstraum.- Der Kaufmann von
 Venedig.- Die Zählung der Kei-
 serin.- Die lustigen Weiber von
 Windsor. 543[-544/p.
- Band 6. Viel Lärm um Nichts.- Hamlet.-
 Wie es euch gefällt.- Was ihr
 wollt. 536[-538/p.
- Band 7. Ende gut, Alles gut.- Was für Mass

Filologie

- Wintermärchen.-- Cymbelin.
508/-510/p.
- Band 8. Iulius Cäsar.-- Antonius und Cleo-
patra.-- Coriolan.-- Timon von A
Athen.-- Troilus und Cressida.
682/-684/p.
- Band 9. König Lear.-- Macbeth.-- Othello.--
Der Sturm. 521/-522/p.

393580

Shakespeare [William]

Shakespeares sämtliche dramatische Werke.

In zwölf Bänden. Uebersetzt von Schlegel und

Tieck. Band $\text{II} - \text{VIII}$ $\text{X} - \text{XII}$

[Gotta'sche Volksbibliothek].

$\text{II} - \text{VIII}$, $\text{X} - \text{XII}$ = 7645 - 1950

82-2 (Shakespeare, W) = 3

2.
C

393580

Stuttgart, -f-a. J. G. Gotta'sche Buch-
handlung. 15.5 x 11

Bd. I. [Leipziger]

3
C
393580

Bd. ii. Jugendlustspiele ii: Liebes Leid und
Lust. — Ende gut, alles gut. — Sommer-
nachtstraum. 208 p.

Bd. iii. Titus Andronicus. — Romeo und Julia. —
Der Kaufmann von Venedig. 215 p.

4.
C

393580

Bd. IV. Königsdramen I: König Johann. — König
Richard II. — König Heinrich IV. Teil 1-2.
304 p.

Bd. V. Königsdramen II: König Heinrich V. — Kö-
nig Heinrich VI. Teil 1-2. 240 p.

393580

Bd. VI. Königsdramen III: König Heinrich VI.

Teil 3. — König Richard III. — König

Heinrich VIII. 256 p.

Bd. VII. Spätere Lustspiele: Die lustigen Weiber

von Windsor. — Viel Lärm um Nichts.

393581

Was ihr wollt — Wie es euch gefällt. 280 p.

Bd. viii. Tragödien I: Hamlet, Prinz von Dänemark

Athello. 194 p.

Bd. ix. [Leipziger]

7.
C
393580

Bd. x. Tragödien III: König Lear. — Coriolanus.

194 [- 195] p.

Bd. xI. Timon von Athen. — Troilus und Kressida.

Mass für Mass. 227 [- 228] p.

Bd. xII. Cymbeline. — Das Wintermärchen. — Der Sturm.

235 [- 236] p.